



HCEM
HANOI COLLEGE FOR ELECTRO-MECHANICS

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

Between
AJOU MOTOR COLLEGE
(Republic of Korea)
and
HANOI COLLEGE FOR
ELECTRO-MECHANICS
(SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM)

In order to promote human resource development through education, academic exchange and cooperation.

AJOU MOTOR COLLEGE

Address: 106, Daehak-gil, Juppo-myeon, Boryeong-si, Chungcheongnam-do, Republic of Korea

Tel: +82-41-939-3091, Fax: +82-41-9393457

Web.: www.motor.ac.kr, E-mail : kskim84@motor.ac.kr

Represented by its President: Dr. Soohun Lee

and

HANOI COLLEGE FOR ELECTRO-MECHANICS

Address: No 160, Mai Dich Street, Cau Giay District, Ha Noi, Socialist Republic of Vietnam

Tel: 84-24-38370425, Fax: 024.37648337

Web: <https://hcem.edu.vn/>, E-mail: contact.hcem@gmail.com

Represented by its Director: Mr. Dong Van Ngoc

Agree to sign the Memorandum of Understanding (MOU), details are following:

Article 1: Purpose

The purpose of this MOU is to develop academic and educational cooperation on the basis of equality and reciprocity and to promote relations and mutual understanding between both institutions.

Article 2: Scope

Parties hereby agree to cooperate in their mutual interest for a range of Technical and Vocational Education and Research and Innovation activities, including - but not limited to - the following forms of cooperation:

- Student exchange programs at all levels on unilateral and mutual basis for the purpose of education and/or research;
- Faculty exchange programs (short visits and short-term faculty exchange programs included), on unilateral and mutual basis for the purpose of lectureship, teaching and/or research; technical administrative and professional staff exchange programs, on unilateral and mutual basis, for the purpose of institutional capacity building and individual career development;
- Joint organization of higher education and/or vocational training programs (short-term higher education and/or vocational training programs included) on topics of mutual interest and invitation of each other's faculty and staff members to participate therein;
- Joint organization of seminars, conferences or workshops on topics of mutual interest and invitation of each other's faculty members to participate therein;
- Joint application for external funding of higher education, and/or vocational training and research programs and projects on topics of mutual interest, at national and international levels;
- Information exchange on higher education, and/or vocational training, and research (Exchange of educational/training materials and etc);
- For each other's national technical talent, select and recommend international students and language trainees to strengthen international cooperation;
- International students for international cooperation can be recommended, including freshmen or transfer students;
- Other forms of bilateral cooperation of mutual interest.

Article 3: Principles of Implementation

Each party appoints a Coordinator of the cooperation program.

Manager for the AJOU MOTOR COLLEGE is:

Mr. Junyong Shin – International Cooperation Center of Department.

Manager for the **HANOI COLLEGE FOR ELECTRO-MECHANICS** is:

Mr. Nguyen Duc Anh – Department of Science and International Cooperation

All specific arrangements and plans for joint activities are to be negotiated and are dependent on the availability of funds. Both institutions should facilitate and cooperate with partner universities to implement the MOU effectively;

Article 4: Amendments, Duration and Termination

Amendments to this MOU can only be made by mutual consent for the two parties.

This MOU is concluded for an initial duration of five years and shall take immediate effect upon signature by the two Parties, and will be automatically renewed thereafter, unless terminated or replaced with a new one.

This MOU may be terminated by either party by written notice at least one month prior to the termination date. Such notice of termination will not interfere with cooperative programs currently underway until their completion.

Article 5: Force-Majeure

The parties are released from liability for partial or complete non-fulfillment of obligations under the programs implemented based on this MOU, if such non-fulfillment was the result of force-majeure circumstances, such as a pandemic, flood, fire, earthquake or military actions that arose after the conclusion of the MOU, which the parties could not foresee, not prevent by reasonable measures.

Upon receiving information about the occurrence of force majeure events, the affected Party undertakes to immediately notify the other Party of the occurrence of such events, provide the other Party with detailed information about such events, as well as a reasonable estimate of the period during which such force-major events will continue.

Article 6: Data Protection

The parties agree to place information about the MOU and cooperation activities as well as the logo of the Partner on their website and in promotional materials.

Article 7: Final Provisions

This MOU is prepared in English and in two (2) copies. Both copies shall be deemed as authentic ones, either of which be kept by each party. As witness to their consent this MOU, the appropriate authorities hereto provide their signatures:

AJOU MOTOR COLLEGE



Dr. Soohun Lee
President

Date: 2023/11/09

HANOI COLLEGE FOR
ELECTRO-MECHANICS



Dong Van Ngoc
President

Date: 09/11/2023